

**BULLETIN**  
**OF**  
**THE FACULTY OF EDUCATION**  
**WAKAYAMA UNIVERSITY**  
— HUMANITIES SCIENCE —

No.56 February 2006

**CONTENTS**

A Seeking for the Methodology of Sociography —On the Interpretive Approach to the Expressive Actions among Grass Roots— ..... Yoritsugu YONEDA .....	1
The effects of western music on Japanese vocal production ..... Yumi SHIMADA, Yoko OGAWA & Hiroshi YASUDA .....	17
Documents and Literature on Kisak TAMAI —In Memory of the Centennial Anniversary of His Death— .....	25
Body and Analogy ; The Epistemology of Body on the Discourse of Personal Health in the Edo era(1). Mihoko KATAFUCHI .....	49
Design of kakefukusa and Gift Culture in Japan .....	57
Traditional Farm Houses and Living in Mountain Villages—In the Case of Two Districts in Wakayama Prefecture— (Part 1) Housing Life .....	67
Traditional Farm Houses and Living in Mountain Villages—In the Case of Two Districts in Wakayama Prefecture— (Part 2) Use of Water .....	75
An Investigation into the Demilitarization of Wartime English Language Textbooks ..... Yukari ISOBE & Haruo ERIKAWA .....	83
A Translation of “The Fight” from Dylan Thomas’s <i>Portrait of the Artist as a Young Dog</i> .....	91
A Translation of Virginia Woolf’s “Monday or Tuesday” from <i>The Haunted House</i> (1945) .....	99
Landscape Aesthetics and the Picturesque : Trees and Weeds in Travel Writing and Garden Theory .....	101
Ralph Ellison’s “Twentieth-Century Fiction and the Black Mask of Humanity” .....	109
On Orson Scott Card’s <i>Speaker for the Dead</i> .....	119
A Study of Current Japanese Passive Sentences;using Contrastive Analysis with Korean ..... Youngja CHEON & Suguru KASIWABARA .....	129
eine Moralphilosophie von den Festtagen .....	162
The living condition of slums in Osaka City at the beginning of the 20th Century— In comparison to those in Tokyo— .....	176